



DAL-E 2023-10-16 13.7231

# NOEL



İlahiler

Les Chants

İLAHİLER: NOEL

Kitapçığıdaki şarkıların sözlerini QR kodu okutarak [dirilen.com](http://dirilen.com) sitesinde bulabilirsiniz.

Vous pouvez accéder aux paroles des chansons du livret en scannant le code QR sur [dirilen.com](http://dirilen.com).

## *İçindekiler*

### *Advent*

1. Geç Kalma Gel İmmanuel
2. Peuples Qui Marchez
3. Yürüyen Halk

### *Noel*

4. Gelin İnananlar
5. Peuple fidèle
6. Çobanlar Haydi Gidelim
7. Doğmuştur İlahi Çocuk
8. Sakin Gece
9. Duyduk Tatlı Ezgiler
10. Les anges dans nos campagnes
11. Joy To The World
12. Meryem, Biliyor Muydun?
13. Mary Did You Know?
14. Un enfant nous est né
15. C'est Noël tous les jours
16. Seigneur Tu fais merveille
17. Viens Emmanuel
18. Il est venu marcher
19. Minuit! Chrétiens
20. İnsan Sessizliğe Bürünsün
21. Kutsal Gece

### *Evrensel*

22. Kutsaldır Rab
23. Ellerimi Kaldırdım

### *Alfabetik*

15. C'est Noël tous les jours
6. Çobanlar Haydi Gidelim
7. Doğmuştur İlahi Çocuk
9. Duyduk Tatlı Ezgiler
23. Ellerimi Kaldırdım
1. Geç Kalma Gel İmmanuel
4. Gelin İnananlar
18. Il est venu marcher
20. İnsan Sessizliğe Bürünsün
11. Joy To The World
22. Kutsaldır Rab
21. Kutsal Gece
10. Les anges dans nos campagnes
13. Mary Did You Know?
12. Meryem, Biliyor Muydun?
19. Minuit! Chrétiens
5. Peuple fidèle
2. Peuples Qui Marchez
8. Sakin Gece
16. Seigneur Tu fais merveille
14. Un enfant nous est né
17. Viens Emmanuel
3. Yürüyen Halk

## **İLAHİLER: NOEL**

Kitapçığın hazırlandığı tarih 23.12.23  
Notre-Dame de L'Assomption Kilisesi  
özel kullanımı için hazırlanmıştır.

## 1. GEÇ KALMA GEL İMMANUEL

Geç kalma gel İmmanuel!  
Halkını tutsaklıktan kurtar  
Yalnız ve yaslı beklemekte  
Tanrı Oğlu gelinceye kadar.

♦ **Sevin! Sevin!**  
**İmmanuel,**  
**Tanrımız halkını kurtaracak!**

İşay'ın kökünden çıkan fidan  
Sana ait olanları kurtar  
Cehennemin karanlığından.  
Gelişinle ölüm yenilecek!

Gel yücelerden doğan Güneş gel!  
Gelişinle cesaret bulalım!  
Dağılsın karanlık bulutlar  
Esenlik sonsuza dek sürecek!

## 2. PEUPLES QUI MARCHEZ

**R) Peuples qui marchez  
dans la longue nuit,  
Le jour va bientôt se lever.  
Peuples qui cherchez le chemin de vie,  
Dieu lui-même vient nous sauver  
Peuples qui cherchez le chemin de vie,  
Dieu lui-même vient nous sauver**

Il est temps de lever les yeux  
Vers le monde qui vient  
Il est temps de jeter la fleur  
Qui se fane en vos mains

Il est temps de tuer la peur  
Qui vous garde en ses liens.  
Il est temps de porter la croix  
Jusqu'au bout du chemin

Il est temps de bâtir la paix  
Dans ce monde qui meurt  
Il est temps de laisser l'amour  
Libérer votre cœur

Il est temps de laisser les morts  
S'occuper de leurs morts.  
Il est temps de laisser le feu  
Ranimer votre cœur.

## 3. YÜRÜYEN HALK

**Gece boyunca  
yürüyen halklar,  
çok yakında gün doğacak.  
Hayat yolunu arayan halklar,  
bilin Rab size geliyor,  
Hayat yolunu arayan halklar,  
Rab sizin için geliyor.**

Gökyüzüne doğru bakmanın  
zamanı gelmiştir,  
Solan çiçekleri fırlatıp,  
onu karşılayalım.

Korkularımızı yenmenin  
zamanı gelmiştir.  
Haçımızı taşıyacağız,  
yolun sonuna kadar.

Kötü emelleri bırakmanın  
zamanı gelmiştir.  
Kalpleri ısıtan ateşi  
serbest bırakarak.

Olü işleri bırakmanın  
zamanı gelmiştir,  
Daima onu yücelteceğiz,  
biz değişeceğiz.

## 4. GELİN İNANANLAR

1) Gelin inananlar, sevinç ve utkulu!  
Gelin, gelin Beytlehem'e  
Gelin ve görün Meleklerin kralını

♦ **Gelin O'na tapalım**  
**Gelin O'na tapalım**  
**Gelin O'na tapalım**  
**İsa Mesih!**

2) Tanrı'dan Tanrı, nurdan nur  
Bakire Meryem'den vucut aldı  
Yaratılmış olmayıp Peder'le aynı özde

3) Söyleyin Melekler, söyleyin sevinçle  
Söyle Cennet'in tüm sakinleri  
Yücelik olsun Tanrı'ya,  
yücelik en yücelerde

4) Evet Rab, hoşgeldin, bu mutlu  
günde doğdun  
İsa senin adına övgü olsun  
Rab'bin sözü İnsana büründü.

## 5. PEUPLE FIDÈLE

1) Peuple fidèle, le Seigneur t'appelle :  
C'est fête sur Terre, le Christ est né.  
Viens à la crèche voir le Roi du monde.

♦ **En lui viens reconnaître,**  
**en lui viens reconnaître**  
**En lui viens reconnaître**  
**ton Dieu, ton Sauveur.**

2) Verbe, Lumière, et Splendeur du Père,  
Il naît d'une mère, petit enfant.  
Dieu véritable, le Seigneur fait homme.

3) Peuple, acclame, avec tous les anges  
Le Maître des hommes qui vient chez toi,  
Dieu qui se donne  
à tous ceux qu'il aime !

4) Peuple fidèle, en ce jour de fête,  
Proclame la gloire de ton Seigneur.  
Dieu se fait homme pour montrer  
qu'il t'aime.

## 6. ÇOBANLAR HAYDI GIDELİM

♦ **Çobanlar haydi gidelim! Beytlehem'e gidiyoruz!**  
**Bugün bir çocuk doğdu, onun adı Emanuel.**  
**Onun adı Emanuel, onun adı Emanuel,**  
**Çobanlar haydi gidelim! Beytlehem'e gidiyoruz.**

1. Fakirler şarkı söylüyor, işte küçükler gülüyor!  
Fakirler şarkı söylüyor, işte küçükler gülüyor  
Saf sevinç, saf sevinç, saf sevinç, saf sevinç,  
Saf sevinç, saf sevinç, bugün kurtarıcımız doğdu!

2. Onun annesi Meryem ve babası Yusuf'tur.  
Onun annesi Meryem ve babası Yusuf'tur.  
Saf sevinç, saf sevinç, saf sevinç, saf sevinç,  
Saf sevinç, saf sevinç, bugün kurtarıcımız doğdu!

## 7. DOĞMUŞTUR İLAHİ ÇOCUK

♦ Doğmuştur ilahi çocuk,  
Ut, dümbelek, kaval çalalım.  
Doğmuştur ilahi çocuk,  
Gelişine sevinelim.

Il est né le divin enfant,  
Jour de fête aujourd'hui sur terre  
Il est né le divin enfant,  
Chantons tous son avènement.

1) Dört bin seneden pek fazla,  
Peygamberlerden vaadedilmiş,  
Dört bin seneden pek fazla  
Bekledik bu mesut vakti.

6) Depuis plus de quatre mille ans  
Nous le promettaient les prophètes.  
Depuis plus de quatre mille ans  
Nous attendions cet heureux temps.

2) Ah ne güzel ne sevimli,  
Ah lütufları ne mükemmel  
Ah ne güzel ne sevimli  
Bu tatlı ilahi çocuk.

7) Ah ! Qu'il est beau, qu'il est charmant !  
Ah ! que ses grâces sont parfaites !  
Ah ! Qu'il est beau, qu'il est charmant !  
Qu'il est doux ce divin enfant !

3) O İsa, O kudretli Kral,  
Küçük Çocuk olduğun halde,  
O İsa, O kudretli Kral,  
Her zaman önderimiz ol.

8) Une étable est son logement  
Un peu de paille est sa couchette  
Une étable est son logement  
Pour un Dieu quel abaissement !

9) De la crèche au crucifiement.  
Dieu nous livre un profond mystère,  
De la crèche au crucifiement,  
Il nous aime inlassablement.

## 8. SAKİN GECE

1) Sakin gece. Kutsal gece.  
Uyurlar şehirde,  
Tek Meryem ve Yusuf nöbette.  
Tatlı Kutsal bebek yemlikte.  
Uyu İsa rahatla, uyu İsa rahatla.

3) Sakin gece. Kutsal gece.  
Ey İsa! yüzünde  
Sevginin saf ışığı parlar.  
Tanrı lütfunun çağı başlar  
Geldi Allah'ın oğlu geldi,  
Geldi Allah'ın oğlu.w

2) Sakin gece, Kutsal gece.  
Nur gökten inmekte.  
Çobanlar hayranlıkla bakar.  
Melek ordusu övgü sunar.  
Kurtarıcımız, doğdu.  
Kurtarıcımız doğdu.

## 9. DUYDUK TATLI EZGİLER

1) Duyduk tatlı ezgiler  
söyleyen melekleri  
Dağların cevapları  
yankılandı neşeli  
**Zaferler yüce Tanrımıza**  
**Zaferler yüce Tanrımıza**

2) Çoban niye bu şenlik?  
Nedir bu ezgi böyle?  
İlahi ezginizi  
ne esinledi söyle!  
**Zaferler yüce Tanrımıza**  
**Zaferler yüce Tanrımıza**

3) Melekler doğuşunu  
müjdeliyorlar, bakın  
Diz çöküp İsa Rab'be  
yeni doğana tapın!  
**Zaferler yüce Tanrımıza**  
**Zaferler yüce Tanrımıza**

4) Bakın yemlikte yatan  
evreni Yaratan'a!  
Handa O'na yoktu yer;  
yer ver kalbinde O'na!  
**Zaferler yüce Tanrımıza**  
**Zaferler yüce Tanrımıza**

## 10. LES ANGES DANS NOS CAMPAGNES

Les anges dans nos campagnes  
Ont entonné l'hymne des cieux,  
Et l'écho de nos montagnes  
Redit ce chant mélodieux.  
**Gloria in excelsis Deo**  
**Gloria in excelsis Deo**

Bergers, pour qui cette fête?  
Quel est l'objet de tous ces chants?  
Quel vainqueur, quelle conquête  
Mérite ces cris triomphants?  
**Gloria in excelsis Deo**  
**Gloria in excelsis Deo**

Ils annoncent la naissance  
Du libérateur d'Israël  
Et pleins de reconnaissance  
Chantent en ce jour solennel  
**Gloria in excelsis Deo**  
**Gloria in excelsis Deo**

Cherchons tous l'heureux village  
Qui l'a vu naître sous ses toits  
Offrons-lui le tendre hommage  
Et de nos cœurs et de nos voix  
**Gloria in excelsis Deo**  
**Gloria in excelsis Deo**

## 11. JOY TO THE WORLD

1) Joy to the world, the Lord is come  
Let Earth receive her King  
Let every heart prepare Him room  
**And Heaven and nature sing**  
**And Heaven and nature sing**  
**And Heaven, and Heaven, and nature sing**

2) Joy to the Earth, the Savior reigns  
Let all their songs employ  
While fields and floods, rocks, hills, and plains  
**Repeat the sounding joy**  
**Repeat the sounding joy**  
**Repeat, repeat the sounding joy**

3) He rules the world with truth and grace  
And makes the nations prove  
The glories of His righteousness  
**And wonders of His love**  
**And wonders of His love**  
**And wonders, wonders of His love**

4) Joy to the world, the Lord is come  
Let Earth receive her King  
Let every heart prepare Him room  
**And Heaven and nature sing**  
**And Heaven and nature sing**  
**And Heaven, and Heaven, and nature sing**  
**And Heaven, and Heaven, and nature sing**

5) Joy to the world, the Lord is come  
Let Earth receive her King  
Let every heart prepare Him room  
**And Heaven and nature sing**  
**And Heaven and nature sing**  
**And Heaven, and Heaven, and nature sing**  
**And Heaven, and Heaven, and nature sing**

## 12. MERYEM, BİLİYOR MUYDUN?

Meryem, biliyor muydun?  
Şu küçük oğlun  
Su üstünde yürüyecek  
Meryem, biliyor muydun  
şu küçük oğlun  
Oğulları kurtaracak  
Biliyor muydun? Şu küçük oğlun  
Seni yenilemeye geldi  
Doğurduğun şu çocuk sende  
Yeni yaşam doğurtacak

Meryem biliyor muydun?  
Şu küçük oğlun  
Körün gözlerini açacak  
Meryem biliyor muydun?  
Şu küçük oğlun  
Eliyle borayı dindirecek  
Biliyor muydun? Şu küçük oğlun  
Meleklerin yolunda yürüdü  
Küçük oğlunu öptüğünde  
Öpmüşün Allahın yüzünü

Meryem, biliyor muydun?  
Körler görür  
Sağırklar duyar  
ölüler dirilecek  
Sakatlar yürür  
dilsizler konuşur  
Kuzunun övgüsünü

Meryem biliyor muydun?  
Şu küçük oğlun  
Yaradılışın efendisidir  
Meryem biliyor muydun?  
Şu küçük oğlun  
uluslara hükmedecek  
Biliyor muydun? Şu küçük oğlun  
Cennetin kusursuz Kuzusu  
Kucağında uyuyan bu çocuk  
Ben Benim Uludur

## 13. MARY Did You KNOW?

Mary, did you know  
That your baby boy  
will one day walk on water?  
Mary, did you know  
That your baby boy  
will save our sons and daughters?  
Did you know that your baby boy  
Has come to make you new?  
This child that you've delivered  
Will soon deliver you

Mary, did you know  
That your baby boy  
will give sight to a blind man?  
Mary, did you know  
That your baby boy  
will calm a storm with His hand?  
Did you know that your baby boy  
has walked where angels trod?  
When you've kissed your little baby  
Then you've kissed the face of God

Mary, did you know  
The blind will see,  
the deaf will hear  
And the dead will live again  
The lame will leap,  
the dumb will speak  
The praises of the Lamb

Mary, did you know  
That your baby boy  
is Lord of all creation?  
Mary, did you know  
That your baby boy  
will one day rule the nations?  
Did you know that your baby boy  
is heaven's perfect Lamb?  
This sleeping child you're holding  
Is the great I am



## 14. UN ENFANT NOUS EST NÉ

**R) Un enfant nous est né  
Un Fils nous est donné  
Eternelle est sa puissance**

1) Le peuple qui marchait dans les ténèbres  
A vu une grande lumière  
Sur les habitants du pays de la mort  
Une lumière a resplendi  
Tu as multiplié leur allégresse  
Tu as fait éclater leur joie  
Ils se réjouissent devant toi  
Comme on se réjouit à la moisson  
Comme on jubile au partage du butin

2) Car un enfant nous est né  
Un fils nous est donné  
Il a reçu l'empire sur ses épaules  
On proclame son nom  
Conseiller merveilleux  
Héros divin  
Père éternel  
Prince de la Paix

3) Etendu est l'empire  
Dans une paix infinie  
Pour le trône de David  
Et pour sa royauté  
Il l'établit et l'affermir  
Dans le droit et dans la justice  
Dès maintenant et pour toujours  
L'amour du Seigneur Sabaot  
Accomplira ces merveilles



## 15. C'EST NOËL TOUS LES JOURS

1) C'est Noël chaque fois  
Qu'on essuie une larme  
Dans les yeux d'un enfant  
C'est Noël chaque fois  
Qu'on dépose les armes  
Chaque fois qu'on s'entend  
C'est Noël chaque fois  
Qu'on arrête une guerre  
Et qu'on ouvre ses mains  
C'est Noël chaque fois  
Qu'on force la misère  
A reculer plus loin

**R) C'est Noël sur la terre chaque jour  
Car Noël, ô mon frère, c'est l'Amour**

2) C'est Noël quand nos coeurs  
Oubliant les offenses  
Sont vraiment fraternels  
C'est Noël quand enfin  
Se lève l'espérance  
D'un amour plus réel  
C'est Noël quand soudain  
Se taisent les mensonges  
Faisant place au bonheur  
Et qu'au fond de nos vies  
La souffrance qui ronge  
Trouve un peu de douceur

3) C'est Noël dans les yeux  
Du pauvre qu'on visite  
Sur son lit d'hôpital  
C'est Noël dans le cœur  
De tous ceux qu'on invite  
Pour un bonheur normal  
C'est Noël dans les mains  
De celui qui partage  
Aujourd'hui notre pain  
C'est Noël quand le gueux  
Oublie tous ses outrages  
Et ne sent plus la faim

## 16. SEIGNEUR TU FAIS MERVEILLE

1) Seigneur, tu fais merveille  
Aujourd'hui, c'est Noël  
**Seigneur, tu fais merveille**  
**Aujourd'hui, c'est Noël**  
La Vierge a mis au monde  
Le Fils du Dieu vivant  
**La Vierge a mis au monde**  
**Le Fils du Dieu vivant**  
**Seigneur, tu fais merveille**  
**Aujourd'hui, c'est Noël**

2) La joie revient sur terre  
Aujourd'hui, c'est Noël  
**La joie revient sur terre**  
**Aujourd'hui, c'est Noël**  
Espoir au cœur des hommes  
Un Sauveur nous est né  
**Espoir au cœur des hommes**  
**Un Sauveur nous est né**  
**La joie revient sur terre**  
**Aujourd'hui, c'est Noël**

3) Entends, Seigneur, ton peuple  
Aujourd'hui, c'est Noël  
**Entends, Seigneur, ton peuple**  
**Aujourd'hui, c'est Noël**  
Tu nous confies le monde  
Pour y semer l'Amour  
**Tu nous confies le monde**  
**Pour y semer l'Amour**  
**Entends, Seigneur, ton peuple**  
**Aujourd'hui, c'est Noël**

4) Un jour viendra la gloire  
Aujourd'hui, c'est Noël  
**Un jour viendra la gloire**  
**Aujourd'hui, c'est Noël**  
Sur nous luira la Pâque  
Jésus Christ est vivant  
**Sur nous luira la Pâque**  
**Jésus Christ est vivant**  
**Un jour viendra la gloire**  
**Aujourd'hui, c'est Noël**

## 17. VIENS EMMANUEL

Viens, Emmanuel viens viens parmi nous  
Viens, Emmanuel viens viens nous sauver  
Viens, Emmanuel viens, viens parmi nous  
Viens, Emmanuel viens, viens nous sauver

Gel Emmanuel, Gel aramıza  
Gel Emmanuel, Gel kurtar bizi

## 18. IL EST VENU MARCHER

**R) Jésus Christ s'est levé parmi nous,  
Dieu a visité son peuple.  
Jésus Christ s'est levé parmi nous,  
Dieu a visité son peuple.**

1) Il est venu marcher sur nos routes,  
Partager notre vie, nos joies et nos peines.  
Il est venu sauver tous les hommes,  
Nous apprendre à aimer et vaincre la haine.

2) Celui qui croit renaît à la vie  
Et découvre l'espoir en Dieu qui le sauve.  
Celui qui croit en Dieu notre Père  
Recevra par son Fils la vie éternelle.

3) L'aveugle voit, le mort ressuscite,  
Le boiteux est guéri, et joie pour le pauvre.  
L'aveugle voit, le riche partage,  
L'affamé est nourri et Dieu nous pardonne.

4) Il nous envoie par toute la terre  
Annoncer aux cœurs droits la Bonne Nouvelle.  
Il nous envoie porter la lumière  
Et répandre la joie parmi nos frères.

5) Il reviendra un jour dans la gloire  
Pour nous prendre avec Lui, au ciel près du Père  
Il reviendra juger notre monde  
Et donner à nos corps la vie éternelle.

## 19. MINUIT! CHRÉTIENS

Minuit, chrétiens, c'est l'heure solennelle  
Où l'Homme Dieu descendit jusqu'à nous  
Pour effacer la tache originelle  
Et de Son Père arrêter le courroux.  
Le monde entier tressaille d'espérance  
En cette nuit qui lui donne un sauveur  
Peuple à genoux, attends ta délivrance  
Noël, Noël, voici le Rédempteur  
Noël, Noël, voici le Rédempteur

De notre foi que la lumière ardente  
Nous guide tous au berceau de l'enfant  
Comme autrefois une étoile brillante  
Y conduisit les chefs de l'Orient  
Le roi des rois naît dans une humble crèche  
Puissants du jour, fiers de votre grandeur  
A votre orgueil c'est de là que Dieu prêche  
Courbez vos fronts devant le Rédempteur  
Courbez vos fronts devant le Rédempteur

Le sauveur vient pour chasser la souffrance  
Et pour nous rendre nos biens éternels  
Que la douce lumière de sa naissance  
Nous soit encore un guide dans les cieux  
Oui, vers nous accourez, qu'à cette tendresse  
Tous nos cœurs soient pénétrés de bonheur  
Et, pour nous conduire à la sainte ivresse  
Soyez béni, grand Dieu, Rédempteur  
Soyez béni, grand Dieu, Rédempteur

## 20. İNSAN SESSİZLİĞE BÜRÜNSÜN

1. İnsan sessizliğe bürünsün,  
Titresin tüm yeryüzü,  
Gözünü çevirsin dünyadan  
Hazırlasın yüreğini:  
Söz insan olup dünyaya indi  
Elinde bereketi.
2. Hem Meryem'in oğlu hem Mesih,  
Başlangıçtan beri Olan,  
Rablerin Rabbi kul özünde  
Hem bedende hem kanda  
Bizi her suçtan kurtarmak için  
Canını feda etti.
3. Geceyi şaşırtan melekler  
Müjdeyi verir dünyaya:  
Ebedi ışık diyarından  
Gelen Işık Kaynağı  
Yakıp yok eder kötünün gücünü  
Dağıtır karanlığı.
4. Ayağı dibinde Seraflar  
Uyku bilmeyen Keruvlar  
Örter yüzlerini hürmetle  
Sonsuza dek haykırırlar:  
Alleluya Alleluya  
Alleluya Rab Tanrı!

## 21. KUTSAL GECE

- 1) Kutsal gece! Yıldızlar parlıyor  
Bu gece Kurtarıcımız doğdu.  
Günahkar dünya özlemini çekiyor  
Geldiğinde ruhum uyandı.  
Bir umut geldi, yorgun dünya sevindi  
Uzaktan görkemli bir esinti.  
Diz çökelim, meleklerin sesini işitelim!  
Kutsal gece! Mesih'in doğduğu gece  
Kutsal gece! Mesih'in doğduğu gece.
- 2) Işıldayan iman bizi yönlendiriyor,  
Açık kalple önündeyiz beşiğinin.  
Sadık bir yıldız yol gösteriyor,  
İşte müneccimler doğudan geldi.  
Kralların kralı bir ambarda yatıyor  
Sıkıntılarda huzur veren Rab budur.  
Bilir duanızı, bilir zaafınızı  
İşte Kralınız, önünde diz çökelim  
İşte Kralınız, önünde diz çökelim.
- 3) Bize komşumuzu sevmeyi öğretiyor  
Emri sevgi, müjdesi esenliktir.  
Kölelik zincirlerini kırıyor  
Ve ismiyle tüm zulüm bitecektir.  
Sevinç ve övgüyle ilahi söylüyoruz  
Hep birlikte ismini yüceltiyoruz  
İsa Mesih, ismin ne yücedir!  
Gücünü, görkemini ilan edelim,  
Gücünü, görkemini ilan edelim.

## 22. KUTSALDIR RAB

♦ **Kutsal, kutsal, kutsal, kutsaldır Rab  
Evrenin Allah'ı, kutsaldır Rab!**

Gökler ve yerler şanınla doludur.  
Hosanna, hosanna, hosanna.  
Hosanna yükseklerde.

♦ **Kutsal, kutsal, kutsal, kutsaldır Rab  
Evrenin Allah'ı, kutsaldır Rab!**

Rab'bin adına gelen takdis olsun.  
Rab'bin adına gelen takdis olsun

♦ **Hosanna yükseklerde  
Rab'bin adına gelen.  
Rabbın adına gelen takdis olsun**

♦ **Kutsal, kutsal, kutsal, kutsaldır Rab  
Evrenin Allah'ı, kutsaldır Rab!**

## 23. ELLERİMİ KALDIRDIM

♦ **Ellerimi kaldırdım,  
ellerimi kaldırdım,  
ve Rabbe yalvardım,  
onun gibi yalvardım.**

1. Abba Pederim, Abba Pederim,  
ellerine ruhumu teslim ediyorum,  
ellerine ruhumu teslim ediyorum.

2. Çünkü elleri kaldırmak onun işaretidir,  
benim dik duruşum yükseltilmiş ağaçtır,  
yükseltilmiş haçtır.

3. Abba Pederim, Abba Pederim,  
ellerine ruhumu teslim ediyorum,  
ellerine ruhumu teslim ediyorum.



# İlahiler Les Chants

## İLAHİLER: NOEL

Kitapçığıtaki şarkıların sözlerini QR kodu okutarak  
**dirilen.com** sitesinde bulabilirsiniz.

Vous pouvez accéder aux paroles des chansons du livret  
en scannant le code QR sur **dirilen.com**.

NOTRE-DAME DE L'ASSOMPTION LATİN KATOLİK KİLİSESİ  
• MODA, KADIKÖY - İSTANBUL